31996R2402

REGULAMENTUL (CE) NR. 2402/96 AL COMISIEI
din 17 decembrie 1996
privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare anuale pentru cartofii dulci și feculele de manioc

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiilor prevăzute de lista CXL stabilită în urma încheierii negocierilor GATT, în temeiul articolului XXIV.6 [1], în special articolul 1 alineatul (1),

având în vedere Decizia 96/317/CE a Consiliului din 13 mai 1996 privind concluziile consultărilor cu Thailanda în cadrul articolului XXIII [2] din GATT,

întrucât Decizia 96/317/CE a modificat regimul importurilor de fecule de manioc care au codul CN 1108 14 00, prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 3015/95 al Comisiei din 19 decembrie 1995 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente de cartofi dulci și fecule de manioc destinate anumitor utilizări pentru anul 1996 [3]; întrucât, în consecință, acest regulament a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1031/96 [4] al Comisiei;

întrucât Comunitatea s-a angajat, în cadrul negocierilor comerciale multilaterale ale Organizației Mondiale a Comerțului, să deschidă anual două contingente tarifare scutite de drepturi vamale pentru produsele din codul CN 0714 20 90 în favoarea Republicii Populare Chineze și a altor țări terțe, precum și două contingente tarifare pentru fecule de manioc care au codul CN 1108 14 00, pentru anumite utilizări;

întrucât ar trebui să se prevadă deschiderea pe o bază multianuală și gestionarea, cu începere de la 1 ianuarie 1997, a contingentelor tarifare anuale pentru cartofii dulci și feculele de manioc ținând seama, în același timp, de dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 3015/95, precum și de modificările operate prin aplicarea Deciziei 96/317/CE;

întrucât, pentru a asigura buna gestionare administrativă a regimurilor menționate și, în special, pentru a garanta că nu se depășesc cantitățile stabilite pentru fiecare an, ar trebui adoptate norme specifice privind depunerea cererilor și emiterea certificatelor;

întrucât acestea completează ori fac derogare de la dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 3719/88 [5] al Comisiei, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2350/96 [6];

întrucât, în ceea ce privește cartofii dulci, ar trebui să se facă deosebirea între cartofii dulci pentru consumul uman și celelalte produse; întrucât ar trebui să se stabilească modul de prezentare și ambalare a cartofilor dulci pentru consum uman, care au codul CN 0714 20 10, iar produsele care nu sunt conforme cu cerințele de prezentare și ambalare astfel stabilite ar trebui încadrate la codul CN 0714 20 90;

întrucât ar trebui păstrate normele de gestionare și supraveghere a importurilor derulate între 1 ianuarie și 31 decembrie 1996 în temeiul Regulamentului (CE) nr. 3015/95 menționat, în special să se ceară prezentarea unui document de export emis de autoritățile chineze sau sub responsabilitatea acestora, pentru mărfurile originare din această țară;

întrucât, în ceea ce privește feculele de manioc, ar trebui să se țină seama de noile angajamente asumate de Comunitate prin Decizia 96/317/CE în legătură cu deschiderea unui contingent tarifar anual autonom suplimentar de 10 500 tone din care 10 000 tone să fie rezervate Regatului Thailandei; întrucât acest acord prevede, de asemenea, anularea cerințelor cu privire la destinația finală dată anterior contingentelor de fecule de manioc; întrucât ar trebui să se prevadă, în special, ca produsele importate din această țară în limitele cantității care i-a fost rezervată să fie însoțite de un certificat de export emis de autoritățile competente thailandeze;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru gestionarea cerealelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

De la 1 ianuarie 1997 se deschid:

1. un contingent tarifar anual scutit de drepturi vamale pentru importul în Comunitate a 5 000 tone de cartofi dulci nedestinați consumului uman, din codul CN 0714 20 90, originari din alte țări terțe decât Republica Populară Chineză;

(1) JO L 146, 20.6.1996, p. 1.
(2) JO L 122, 22.5.1996, p. 15.
(3) JO L 314, 28.12.1995, p. 29.
(4) JO L 137, 8.6.1996, p. 4.
(5) JO L 331, 2.12.1988, p. 1.
(6) JO L 320, 11.12.1996, p. 4.

2. un contingent tarifar anual scutit de drepturi vamale pentru importul în Comunitate a 600 000 tone de cartofi dulci nedestinați consumului uman, din codul CN 0714 20 90, originari din Republica Populară Chineză;
3. un contingent tarifar anual pentru importul în Comunitate a 10 000 tone de fecule de manioc din codul CN 1108 14 00, la care se aplică un drept vamal egal cu dreptul națiunii celei mai favorizate în vigoare, cu o reducere de 100 ECU per tonă;
4. un contingent tarifar anual autonom suplimentar pentru importul în Comunitate a 10 500 de tone de fecule de manioc din codul CN 1108 14 00 la o cotă a dreptului vamal egală cu dreptul națiunii celei mai favorizate în vigoare, cu o reducere de 100 ECU per tonă; în cadrul acestui contingent autonom suplimentar, 10 000 tone din această cantitate sunt rezervate Regatului Thailandei.

TITLUL I

Cartofi dulci pentru utilizări specifice

Articolul 2

(1) Certificatele de import pentru contingentele prevăzute la articolul 1 alineatele (1) și (2) se emit în conformitate cu dispozițiile prezentului titlu.

(2) Se consideră a fi destinați consumului uman conform codului CN 0714 20 10 cartofii dulci, proaspeți și întregi, introduși în ambalaje de uz imediat în momentul efectuării formalităților vamale pentru punerea în liberă circulație.

Dispozițiile prezentului titlu nu se aplică la punerea în liberă circulație a cartofilor dulci destinați consumului uman, definiți mai sus.

Articolul 3

Cererile de certificate se prezintă autorităților competente din fiecare stat membru în fiecare zi de marți până la ora 13.00 (ora Bruxelles-ului) și, în cazul în care ziua respectivă nu este zi lucrătoare, în prima zi lucrătoare după ziua respectivă.

Articolul 4

(1) Cererea de certificat și certificatul prevăd la căsuța 8 o mențiune privind țara de origine. Certificatul obligă la importul din țara respectivă.

Cererile de certificate pentru produsele originare din Republica Populară Chineză sunt acceptabile numai dacă sunt însoțite de originalul unui document de export eliberat de Guvernul Republicii Populare Chineze sau sub responsabilitatea acestuia, stabilit în conformitate cu modelul prevăzut la anexa I. Acest document este de culoare albastră.

(2) Certificatele conțin la căsuța 24 una dintre următoarele mențiuni:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

Articolul 5

(1) Nu se aplică dispozițiile articolului 5 alineatul (1) a patra liniuță din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88.

(2) Fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88, cantitatea pusă în liberă circulație nu poate depăși cantitatea menționată în căsuțele 10 și 11 din certificatul de import. În acest scop, la căsuța 22 din certificat se introduce cifra „zero”.

(3) Se aplică articolul 33 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88.

Articolul 6

Valoarea garanției privind certificatele de import este de 20 ECU pe tonă.

Articolul 7

Până la ora 17 (ora Bruxelles-ului) din ziua lucrătoare care urmează zilei stabilite în articolul 3 pentru prezentarea cererilor, statele membre transmit serviciilor Comisiei următoarele detalii ale cererilor:

— numele solicitantului;

— cantitățile solicitate;

— originea produselor;

— pentru produsele originare din Republica Populară Chineză, numărul documentului de export și denumirea navei transportatoare.

Articolul 8

(1) Comisia notifică statelor membre prin telex sau fax în ce măsură pot să dea curs cererilor. În cazul în care cantitățile solicitate depășesc cantitățile disponibile, Comisia stabilește procentajul unic de reducere a cantităților solicitate și o notifică prin telex sau fax.

Certificatele se eliberează în limita contingentelor prevăzute la articolul 1 alineatele (1) și (2).

(2) La primirea notificării de la Comisie, statele membre pot elibera certificatele de import.

Certificatele eliberate sunt valabile în toată Comunitatea de la data emiterii efective până la sfârșitul celei de a patra luni următoare datei respective.

TITLUL II

Fecule de manioc

Articolul 9

Cererile de certificate de import privind contingentele deschise pentru produsele prevăzute la articolul 1 alineatele (3) și (4) se prezintă autorităților competente din fiecare stat membru, în ziua de marți până la ora 13 (ora Bruxelles-ului) și, în cazul în care aceasta nu este o zi lucrătoare, în prima zi lucrătoare după ziua respectivă.

Cererile de certificate nu pot să prevadă o cantitate care depășește 1 000 de tone pentru fiecare persoană interesată care acționează în nume propriu.

Articolul 10

(1) Cererea de certificat de import și certificatul prevăd la căsuța 24 următoarea mențiune:

„drept de import redus cu 100 ECU pe tonă [Regulamentul (CE) nr. 2402/96]".

(2) În cazul în care cererea de certificat de import se referă la un produs originar din Thailanda, exportat din această țară în cadrul cantității de 10 000 de tone care îi este rezervată, prevăzută la articolul 1 alineatul (4), cererea trebuie să fie însoțită de un certificat de export conform cu modelul din anexa II. Certificatul de export se redactează în limba engleză și se eliberează de autoritatea competentă thailandeză, și anume Ministerul Comerțului, Departamentul de Comerț Exterior.

În acest caz, cererea de certificat de import și certificatul prevăd la căsuța 8 mențiunea „Origine: Thailanda".

Articolul 11

În cazul importurilor efectuate în temeiul acestui titlu se aplică dispozițiile articolelor 5 și 6.

Articolul 12

Statele membre transmit Comisiei, până la ora 13 (ora Bruxelles-ului) în ziua următoare celei de prezentare a cererii, prevăzută la articolul 9, următoarele detalii ale cererilor:

— numele solicitantului;

— cantitățile solicitate;

— țara de origine pentru importul de produse originare din Thailanda, atunci când acestea figurează pe certificatul de export thailandez.

Articolul 13

(1) Comisia notifică statelor membre prin telex sau fax în ce măsură se poate da curs cererilor. În cazul în care cantitățile solicitate depășesc cantitățile disponibile, Comisia stabilește procentul unic de reducere a cantităților solicitate și îl notifică prin telex sau fax.

(2) La primirea notificării din partea Comisiei, statele membre pot să emită certificatele de import.

Certificatele eliberate sunt valabile pe tot teritoriul Comunității de la data emiterii lor efective până la încheierea celei de a treia luni următoare datei respective.

Articolul 14

Prezentul regulament intră în vigoare de la 1 ianuarie 1997.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 decembrie 1996.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) China	2. No 3. Quota, year
4. First consignee (name, full address, country)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)**
	5. Country of origin **CHINA** — 6. Country of destination **EC**
7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)	
8. Descriptions of goods: — Type of products: Δ Pellets Δ Chips Δ Others — Packaging: Δ In bulk Δ Bags Δ Others	9. QUANTITY Metric tonne (Net shipped weight)
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date: Signature: Stamp:	
For use by EC authorities	
This certificate is valid for 120 days from the date of issue	

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No
EXPORT PERMIT No

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
		☐ ..... BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: